

とう ほう すず な あん

# 東方鈴奈庵

~Forbidden Scollery.

大人気感謝！  
借书屋「鈴奈庵」  
她手中拿着的是——小铃？

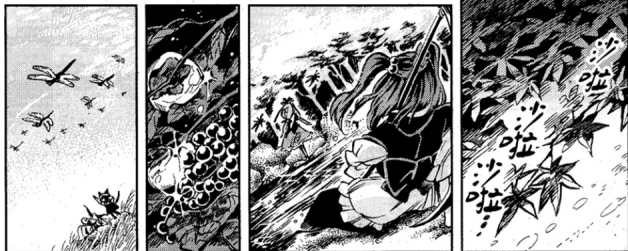


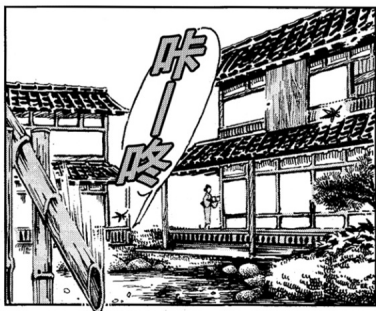
第2话 ● 妖怪退治的腊月(前篇)

原作 ZUN

漫画 春河もえ

位于幻想乡村庄中借书屋铃奈庵的女儿本居小铃喜爱收藏妖魔书，并且能够阅读记载在妖魔书上的文字。虽然负责治退妖怪的博丽灵梦告诫她这是十分危险的行为，但是小铃却说出一「我可就靠您了啊」这样的话，仍然固执己见。接下来究竟会发生什么事情呢……？







本册小铃●借书屋铃奈庵的女儿。  
能够阅读记载在妖魔书上的文字。  
「识文解字的藏书人」



博丽灵梦●博丽神社的巫女。  
负责治理妖怪和解决异变。  
「乐园里充满魅力的萨满」



是吗？

其实也就是个  
老古董而已



呀

您的宅子还是和  
以前一样气派呢



瞧瞧  
这个



那么，  
找我有  
什么事吗？



喔！  
？





字迹都脱落了？



就是啊

纸张看起来  
还是很新的呢



※  
会不会是  
蛀虫呢？

※蛀虫…以纸和衣服等为食的小虫子。Bookworm

你再仔细看看啊



纸张完全没有  
受损的痕迹哦



鞠田麗華●居住在魔法之森的  
魔法使。极为普通的魔法师。  
经常和冥梦在一起。

鞠田阿茶●经常会去转卖魔  
借书的第一代学者。·  
拥有过目不忘程度的能力。

咕咕

就是说，  
被吃了字迹……



……



这是非常  
危急的情况呢



看出什么  
来了吗？



我曾经从爷爷那里听说过哦

会蛀食文字的妖虫

恐怕这就是「食字虫」在捣鬼了

译注：算数真空，日文写作出算式，本意是在一条数式里，有大量的「=」要求读者填上数字的一种谜题。因此是洞像虫咬掉的而得名。

哈

你说食字虫就是那个吃掉算式的一部分让人看了摸不着头脑的家伙？

没错没错

算术真空就是食字虫在从中捣鬼

…不对

虽然光是那样感觉起来并没有那么危急

不过对于经营书籍生意的我们来说这可是致命的害虫啊！

咳  
咳





什么  
干嘛啊……

诶？

那你干嘛要  
点篝火啊？



早都有人做起  
收集落叶卖钱的  
生意来了哦



这年头啊  
哪还有人  
会把落叶  
拿去烧掉啊



据说外面的世界  
也还很流行堆肥呢

好像是叫  
什么耕作法  
的吧

诶！

幽鬼耕作法？

好像是收集起来  
作成堆肥  
再卖给农家哦



卖掉落叶？

次号

コミックエース

2月号

人気拡大中の「リリカルなのは」が表紙! 「なのは  
カレンダー」と「まおゆき」敷き が豪華付録の年末特大号!

12月26日水発売!!





1  
月号

ついに10周年目へ突入の「らき☆すた」が表紙で登場！付録は「フレイト／エストラドラマCD」と「らき☆すた小冊子」!!

12月10日月発売!!



……  
那个是？

喂，  
就算是点篝火  
这烟也太大了吧

莫非是村子  
起火了!?

我们去看看  
吧!



\* 咄





感觉应该就在这附近啊……

呀  
呀



正好，过去问问这附近的人吧



刚才明明看到冲天的浓烟……

就算是熄灭了，这里既没有燃烧过的痕迹也没有烟味啊



不过，烟已经消失了啊

已经扑灭了  
了吗？





是啊

诶？

火灾...?  
在这附近？



小铃你  
什么都没看见吗？



那一个

我想想

这里是没发生  
火灾之类的事...

不过搞不好  
是那个吧？

那个？



烟可是大得  
从神社那边  
都看得见啊

我感觉应该  
就在这附近的...





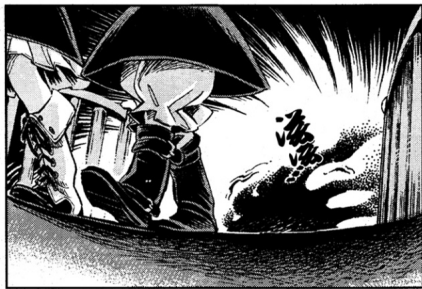
你不觉得  
有些奇怪吗？



可最后却……



在神社那边  
看到的时候确实是  
非比寻常的浓烟啊









\*拉开拉门声



等着  
我这就救你  
灵梦!!



水  
快拿水……

没事吧!?



我知道了

果然是那样吗



哗啦啦



这样就该  
又掉了吧?

一脸正经



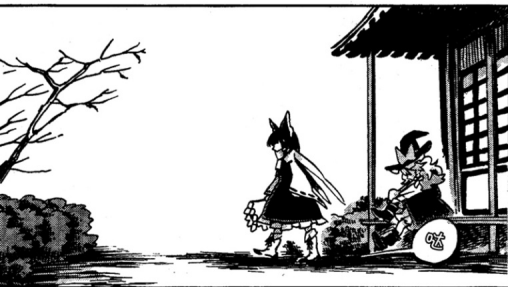
滴答

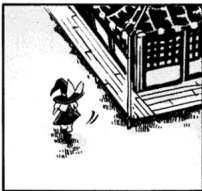
……













哎呀  
已经又掉了吗？



……  
小铃  
……  
？

小铃出现  
怪现象的真相是!?  
请期待下回!

◀ 次回待续